

PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES

CONTRACTE RELATIU AL SERVEI DE PRODUCCIÓ DE LES REVISTES ACADÈMIQUES DE LA UNIVERSITAT OBERTA DE CATALUNYA, TANT CIENTÍFIQUES COM DIVULGATIVES, EN ACCÉS OBERT

EXPEDIENT HSE00008/2026

Sumari

1. OBJECTE DEL CONTRACTE.....	3
2. FASES DEL SERVEI.....	5
2.1. TRANSFERÈNCIA DEL SERVEI.....	5
2.1.1 REQUERIMENTS DURANT EL PERÍODE DE TRANSFERÈNCIA.....	6
2.1.1.1. CAPTACIÓ D'INFORMACIÓ.....	6
2.1.1.2 ACOMPANYAMENT EN EL SERVEI PER PART DE L'ADJUDICATARI ENTRANT A L'ADJUDICATARI SORTINT.....	7
2.2 TRANSICIÓ DEL SERVEI.....	7
2.3 FASE REGULAR.....	8
2.4 DEVOLUCIÓ DEL SERVEI.....	8
2.5 FACTURACIÓ DEL SERVEI DURANT LES FASES.....	9
3. REVISTES A PRODUIR.....	9
3.1. ARTNODES.....	9
3.2. DIGITHUM.....	9
3.3. IDP.....	10
3.4. OIKONOMICS.....	10
3.5. COMEIN.....	11
3.6. MOSAIC.....	12
3.7. DICTATORSHIPS AND DEMOCRACIES.....	13
4. MODEL DE PRODUCCIÓ.....	13
4.1. CONTEXT.....	13
4.2. EXTENSIÓ.....	15
4.3. PLANIFICACIÓ.....	17
4.3.1. Producció i periodicitat.....	17
4.4. PREEDICIÓ.....	18
4.5. TRACTAMENT LINGÜÍSTIC.....	21
4.6. MAQUETACIÓ I TRACTAMENT GRÀFIC.....	24
4.7. PUBLICACIÓ.....	26
5. PLANIFICACIÓ DE LA PRODUCCIÓ I TERMINIS DE LLIURAMENT.....	28
5.1. PLANIFICACIÓ DEL SERVEI DE PRODUCCIÓ PER A ARTICLES ESTÀNDARDS.....	29
5.2. PLANIFICACIÓ DEL SERVEI DE PRODUCCIÓ PER A ARTICLES EXTENSOS.....	29
5.3. PLANIFICACIÓ DEL SERVEI DE PRODUCCIÓ PER A ARTICLES BREUS.....	30
5.4. PLANIFICACIÓ DEL SERVEI DE PRODUCCIÓ PER FITXES.....	30
5.5. LLIURABLES PARCIALS I FINALS.....	31
6. MODEL DE PREUS.....	31
6.1. PREU PER A ARTICLE.....	31
6.1.1. Contingut tipus breu.....	31
6.1.2. Contingut tipus estàndard.....	31
6.1.3. Contingut tipus extens.....	32

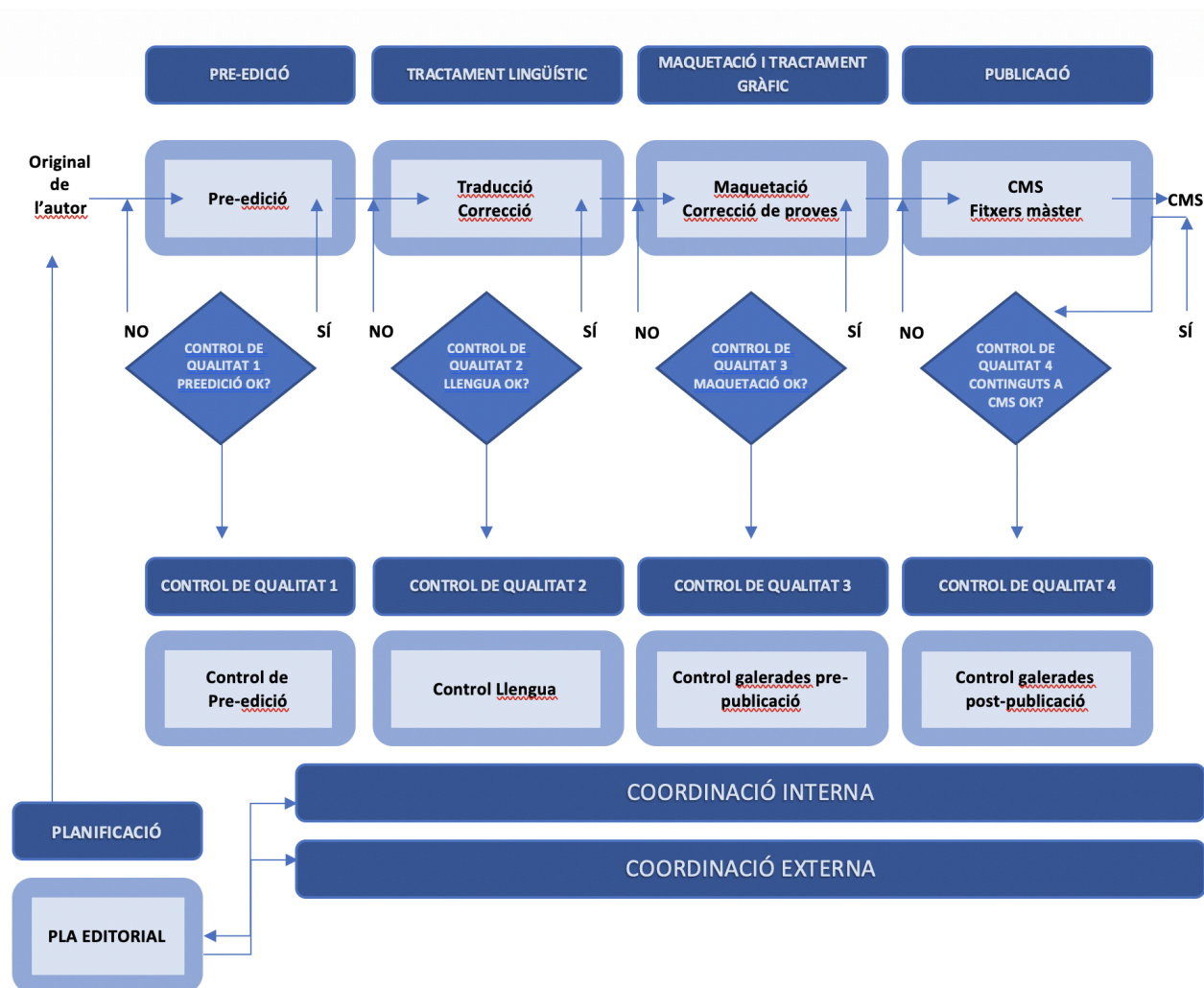
6.1.4. Contingut tipus fitxa de metadades.....	32
7. CONDICIONS D'EXECUCIÓ DEL SERVEI.....	32
7.1. CONDICIONS GENERALS D'EXECUCIÓ DEL SERVEI.....	32
7.2. CONDICIONS TÈCNiques PER A L'EXECUCIÓ DELS TREBALLS.....	33
7.2.1. Condicions tècniques generals d'execució per a la fase de preedició.....	33
7.2.2. Condicions tècniques generals d'execució per a la fase de tractament lingüístic.....	34
7.2.2.1. Coneixements lingüístics.....	34
7.2.2.2. Coneixements lingüístics d'àmbit d'especialitat.....	35
7.2.2.3. Coneixements d'escriptura digital i estratègia GEO.....	35
7.2.2.4. Utilització de sistemes de traducció automàtica i de memòries de traducció....	35
7.2.3. Condicions tècniques específiques d'execució per a la fase de traducció lingüística	35
7.2.3.1. Seguiment de normatives i guies lingüístiques.....	35
7.2.4. Condicions tècniques generals d'execució per a la fase de maquetació.....	35
8. MODEL DE TREBALL.....	36
9. MODEL DE CONTROL DE QUALITAT.....	37
9.1. ÀMBITS D'ACTUACIÓ DEL MODEL DE CONTROL DE QUALITAT DEL SERVEI.....	38
9.2. PROTOCOL D'ACTUACIÓ PER AL CONTROL DELS DIFERENTS PRODUCTES.....	38
9.3. ETAPES EN EL CONTROL DE QUALITAT.....	39
9.3.1. Punt de Control 1 o de Preedició.....	39
9.3.2. Punt de Control 2 o de Correcció/Traducció.....	39
9.3.3. Punt de Control 3 o de Galerades pre-publicació.....	39
9.3.4. Punt de control 4 o de galerades post-publicació.....	40
9.4. CRITERIS DE PENALITZACIONS.....	40
10. GARANTIA.....	42
10.1. PERÍODE DE GARANTIA.....	42
10.2. ABAST DE LA GARANTIA.....	42

1. OBJECTE DEL CONTRACTE

L'objecte d'aquest contracte és la producció editorial del conjunt de revistes de la UOC que es detallen en el punt 4 d'aquest Plec de Prescripcions Tècniques sota un model concret de producció que anomenat *model UOC* i que es descriu en el punt 6.

La producció editorial d'aquestes revistes també incorpora un model de control de qualitat específic i que es troba recollit en el punt 11.

L'esquema següent mostra els principals components d'aquest model de servei, el qual ja introdueix algunes de les tasques més rellevants que l'adjudicatari haurà de desenvolupar en la prestació del mateix.



En aquest Plec de Prescripcions Tècniques es detallen amb profunditat els diferents components i

actors d'aquest model UOC de producció de revistes.

2. FASES DEL SERVEI

L'execució del servei comprendrà una sèrie de fases que cobriran tot el període de durada del contracte. L'adjudicatari haurà assignat tots els recursos tècnics que componen el servei des del primer dia de servei.

Les fases a cobrir seran les següents:

- Transferència del servei.
- Transició del servei.
- Fase regular.
- Devolució del servei.

2.1. TRANSFERÈNCIA DEL SERVEI

La fase de transferència del servei començarà a partir de la signatura del contracte.

Definim:

- Contractista/adjudicatari/proveïdor entrant: qui resulti adjudicatari i amb qui es formalitzarà el contracte que resulti del present procediment d'adjudicació
- Contractista /adjudicatari/proveïdor sortint: qui ve prestant el servei en virtut del contracte que es substituirà amb el present.

Aquesta fase no s'executarà en el cas que l'adjudicatari entrant i l'adjudicatari sortint siguin la mateixa empresa. En aquest cas, l'inici de la fase regular coincidirà amb la formalització del contracte.

En aquesta fase es produeix la transferència del servei per part de l'actual adjudicatari del servei. L'adjudicatari entrant farà presa de contacte amb el servei, per visualitzar la seva forma de treball, i forma de relació amb la UOC.

Durant aquesta fase l'adjudicatari entrant rep la transferència del servei per part de l'adjudicatari sortint, i del coordinador del servei de la UOC. Aquesta fase durarà un màxim d'un mes i mig a partir de la data d'inici del servei.

Aquesta fase podrà ser reduïda en temps en funció de la maduresa en que es trobi l'adjudicatari entrant per assumir el servei.

El contractista sortint serà el responsable del servei complet durant aquest període. Durant aquest període l'adjudicatari entrant rebrà la documentació de traspàs necessària i tindrà a la seva disposició l'equip sortint per als aclariments necessaris sobre els processos involucrats en el servei.

Durant aquesta fase, la UOC validarà els recursos tècnics assignats per l'adjudicatari entrant, de manera que l'adjudicatari entrant estarà obligat a substituir aquells recursos tècnics, respecte els quals la validació de la UOC no hagi estat satisfactòria.

El Traspàs del servei inclou:

- Acceptació de tota la documentació necessària per al servei, i de tota aquella documentació referent a la gestió i administració del servei generada pel contractista sortint, i recollir qualsevol altre tipus de coneixement associat al mateix.
- Assumpció de la coordinació i seguiment del servei, designant-se a tal efecte aquells professionals que, en el seu moment, es considerin més adients.
- Acceptació del servei per part del contractista entrant a la finalització d'aquesta fase. (Aquesta fase finalitzarà amb la signatura del document d'acceptació del servei per part del contractista entrant).

Les activitats a realitzar en aquesta etapa són les següents:

- Designar les persones que participaran en el procés de transferència, així com el seu nivell de responsabilitat. L'adjudicatari ha d'assignar els recursos humans indispensables que han de rebre la formació necessària per a l'ús de les eines de la UOC per a la publicació de les revistes que consten en el plec. També haurà d'assignar les persones que han de tenir accés a les eines que determini la UOC per a la prestació del servei.
- Rebre i analitzar la documentació necessària per l'assumpció del servei que serà proporcionada pel proveïdor sortint. És responsabilitat del proveïdor entrant identificar i recopilar tota la informació necessària per a la correcta prestació del servei. L'adjudicatari entrant haurà de generar el plantillari de documents necessari d'acord amb els models que facilitarà la UOC (PDF i ePUB).
- Formació específica i formal per l'assumpció del servei. Aquesta formació serà proporcionada per la UOC, amb el suport si escau, del proveïdor sortint.

2.1.1 REQUERIMENTS DURANT EL PERÍODE DE TRANSFERÈNCIA

Durant el període de transferència es distingeixen dues subfases:

- Captació d'informació
- Acompanyament en el servei al contractista entrant

2.1.1.1. CAPTACIÓ D'INFORMACIÓ

Durant els primers 15 dies laborables (tres setmanes) de la transferència com a màxim, l'adjudicatari entrant estarà dedicat a fer la captura de la informació necessària per poder assumir el servei.

L'adjudicatari sortint estarà a disposició de l'adjudicatari entrant per facilitar tota la informació necessària per facilitar aquesta captació.

2.1.1.2 ACOMPANYAMENT EN EL SERVEI PER PART DE L'ADJUDICATARI SORTINT A L'ADJUDICATARI ENTRANT

Com a màxim, a partir de la tercera setmana del servei, l'adjudicatari entrant farà un acompanyament a l'actual prestatari del servei per tal de familiaritzar-se amb totes les tasques i processos del servei regular amb l'objectiu de preparar-se per assumir-les al finalitzar aquesta subfase. En aquest sentit, estarà en disposició d'assumir la transferència del *know how* en relació al servei.

Totes dues parts faran les reunions i feines conjuntes presencials o telemàtiques necessàries per garantir la transferència.

Aquest període d'acompanyament tindrà una duració màxima d'un mes durant el qual continuarà sent l'adjudicatari sortint qui, en virtut del seu contracte, cobrirà el servei regular de producció de les revistes.

La fase de transició acabarà una vegada l'adjudicatari entrant estigui preparat per assumir el servei, amb la signatura d'acceptació de servei signada per UOC i l'adjudicatari entrant. Això no podrà ser més tard d'un mes i mig de la signatura del contracte.

2.2 TRANSICIÓ DEL SERVEI

Al finalitzar la transferència, el contractista entrant assumirà el servei, prèvia reunió final amb la UOC i el contractista sortint.

L'objectiu d'aquesta fase és la d'arribar a assumir el servei de manera regular per part del contractista entrant. Un cop finalitzats aquests quinze dies, l'adjudicatari entrant assumirà plenament el servei i es compromet a complir tots els acords de nivell de servei demanats en aquest plec.

Com en la fase de transferència, les parts faran les reunions i feines conjuntes presencials o telemàtiques necessàries per garantir una transició adequada.

Durant aquesta fase s'establiran i posaran en marxa conjuntament amb la UOC tots els mecanismes de gestió i seguiment del servei.

La durada d'aquesta fase serà de 15 dies laborables (tres setmanes) i començarà amb la signatura del document d'acceptació del servei per part de l'adjudicatari entrant i la UOC, just en acabar la fase de transferència.

A l'igual que la fase de transferència, la fase de transició tampoc s'executarà en el cas que l'adjudicatari entrant i l'adjudicatari sortint siguin la mateixa empresa.

2.3 FASE REGULAR

La fase regular comença una vegada el contractista entrant assumeix plenament el servei de producció de revistes.

2.4 DEVOLUCIÓ DEL SERVEI

Durant els dos darrers mesos de contracte, l'empresa prestadora del servei haurà d'assumir la fase de devolució del servei. En el cas que l'adjudicatari entrant i l'adjudicatari sortint siguin la mateixa empresa, aquesta fase no s'executarà.

S'estableix un període de dos mesos, que coincidirà amb els darrers mesos de contracte, durant el qual el prestador del servei es compromet a seguir donant el servei al costat del nou adjudicatari, o de la UOC, i a transferir-li el coneixement necessari. Durant aquest període, l'adjudicatari (que en els dos darrers mesos de contracte passarà a ser Adjudicatari sortint) serà encara el responsable del servei. En aquests cas, el processos de transferència i transició seran igualment els definits en els apartats 2.1 i 2.2 i, per tant, l'adjudicatari assumirà les funcions i accions definides per l'adjudicatari sortint en aquests apartats.

A l'inici de la fase de devolució, l'adjudicatari sortint presentarà un pla de devolució que haurà de ser validat per UOC.

El Pla de Devolució haurà d'incloure les següents condicions:

- Lliurament a la UOC les plantilles d'ePUB i PDF dels documents que hagi generat en execució de l'objecte d'aquest servei i desar-les a l'espai de treball de la UOC al núvol.
- Lliurament de la documentació tècnica, procediments, manuals lliurats per part de la UOC i tota aquella documentació necessària que hagi elaborat o que hagi en el marc de la prestació del servei i desar-les a l'espai de treball de la UOC al núvol.
- Devolució de codis i contrasenyes en el cas que n'hi hagi.
- Eliminació dels sistemes propis de l'adjudicatari de tota aquella informació que la UOC li hagi facilitat o la que li hagi donat accés per a la prestació del servei.
- Traspàs d'informació i coneixement al nou adjudicatari, en cas que es valori la necessitat en la preparació d'aquesta fase.
- Reassignació de la propietat dels fitxers desats a l'espai de treball de la UOC al núvol al referent que la UOC designi.

2.5 FACTURACIÓ DEL SERVEI DURANT LES FASES

Llevat que l'adjudicatari entrant sigui el mateix que actualment presta el servei, començarà a facturar els serveis de producció de revistes una vegada hagi assumit el servei, o sigui, a l'inici de la fase de transició del servei, una vegada acabada satisfactòriament la fase de transferència.

3. REVISTES A PRODUIR

A continuació es relacionen el conjunt de revistes acadèmiques digitals que són objecte de producció en aquesta licitació. Totes les revistes són de titularitat de la UOC. Aquesta relació de revistes pot variar durant la vigència del contracte per l'addició de noves publicacions i/o per la suspensió/cancel·lació d'alguna d'elles.

3.1. ARTNODES

Artnodes és una revista acadèmica d'accés obert, fundada l'any 2001, que se centra en les interseccions entre art, ciència i tecnologia. Es publica tres vegades a l'any (febrer, juny i novembre), tot i que els articles estan disponibles de manera continuada (*online first*) a mesura que siguin acceptats. Cada número s'organitza al voltant d'un node temàtic definit mitjançant convocatòries públiques, tot i que ocasionalment s'hi inclouen textos miscel·lanis.

La previsió d'articles anuals d'aquesta revista és una mitjana de 45, distribuïts en tres números, de 15 articles cada un.

La llengua predominant dels articles que es reben és el castellà seguida de l'anglès. També es pot publicar en català. Tot el web i les metadades (títol, resum, paraules clau i biografia dels autors) es presenten en tres llengües: català, castellà i anglès.

Els suports de publicació del text complet dels articles són: HTML, PDF i ePUB. Aquesta revista es gestiona amb Open Journal Systems allotjat a RACO.

Web: <https://artnodes.uoc.edu>

3.2. DIGITHUM

Revista científica d'accés obert que publica articles de recerca sobre cultura i societat des d'una perspectiva relacional de la sociologia. Impulsada pels Estudis d'Arts i Humanitats Digithum aplica una perspectiva relacional en l'anàlisi de les nostres experiències subjectives, els nostres vincles socials i el nostre patrimoni cultural. Aquests objectes d'estudi es poden enfocar i estudiar des de disciplines diferents: teoria sociològica/social, sociologia històrica, sociologia de la cultura i sociologia de les emocions, teoria cultural, teoria filmica, ciències de la informació, art i humanitats.

La previsió d'articles anuals d'aquesta revista és una mitjana de 18, distribuïts en dos números, de 9 articles cada un que es distribueixen en diferents seccions: la secció d'articles de recerca que

eventualment pot tenir un editor convidat i un focus temàtic concret i la secció materials que consisteix en articles d'anàlisi d'obres ja publicades. La llengua predominant dels articles que es reben és l'anglès, seguida del castellà i en tercer lloc el català. Tot el web i les metadades (títol, resum, paraules clau i biografia dels autors) es presenten en tres llengües: català, castellà i anglès. Aquesta revista es publica de manera continuada: s'obre el número al gener, i es tanca el 30 de juny, per obrir el següent al juliol i tancar-lo al desembre de cada any.

Els suports de publicació del text complet dels articles són: PDF, ePUB, HTML. Aquesta revista es gestiona amb Open Journal Systems allotjat a RACO.

Web: <https://digithum.uoc.edu>

3.3. IDP

Revista científica d'accés obert impulsada pels Estudis de Dret i Ciència Política. Els àmbits temàtics propis de la revista són, en general, els que plantegen la reflexió i discussió sobre el contingut i abast dels canvis que les tecnologies de la informació i la comunicació —i, en particular, Internet— comporten en els camps del dret, la política, la criminologia i l'administració pública. Així, entre altres, la incidència de la tecnologia en els drets fonamentals, la protecció de dades, la propietat intel·lectual i la llibertat d'expressió a la xarxa, la ciberdelinqüència, l'administració electrònica, les noves formes de participació política i el comerç electrònic són temes que poden ser objecte de les contribucions a la revista.

La previsió d'articles anuals d'aquesta revista és una mitjana de 20 articles científics, distribuïts en dos números que, eventualment, es poden organitzar en dossiers temàtics. Amb l'objectiu de reduir els temps d'espera i agilitzar la difusió de la recerca, la revista practica la publicació continuada (*online first*): els articles s'editen i es publiquen de manera individual tan bon punt han superat el procés de revisió i producció, sense haver d'esperar al tancament formal del número semestral.

Pel que fa a la política lingüística, la llengua predominant de les contribucions és el castellà, seguida de l'anglès i el català. Tot i això, per garantir la màxima visibilitat i l'accés internacional, tot el web i les metadades de cada treball (títol, resum, paraules clau i biografia dels autors) es presenten obligatòriament en aquestes tres llengües.

Els suports de publicació del text complet dels articles són: HTML, PDF i ePUB. Aquesta revista es gestiona amb Open Journal Systems allotjat a RACO.

Web: <https://idp.uoc.edu>

3.4. OIKONOMICS

Revista d'economia, empresa i societat és una publicació electrònica impulsada pels Estudis d'Economia i Empresa de la UOC que es proposa com a objectiu l'anàlisi de les interseccions

entre economia, empresa i societat, especialment —però no exclusivament— les que responguin als àmbits temàtics següents:

- La societat del coneixement: anàlisi de les transformacions en l'era digital dels objectes d'estudi de l'economia, l'empresa i les ciències socials. Entenem per societat del coneixement o de la informació l'estadi evolutiu actual de la societat en què la utilització generalitzada de les tecnologies de la informació i la comunicació (TIC) per a la producció i l'intercanvi d'informació i coneixement determina l'evolució i la transformació de la vida social, política i econòmica, especialment, però no exclusivament, als països desenvolupats.
- Aplicació i repercussions de les TIC en l'estudi, l'ensenyament i la difusió de l'economia, l'empresa i les ciències socials.

La mitjana d'articles publicats per aquesta revista és de 18, 9 per número. Té periodicitat semestral i es publica segons periodicitat tancada. Publica tots els articles de cop d'acord amb els mesos de publicació establerts, que són els mesos de maig i novembre. Cada número conté un editorial i una secció monogràfica temàtica que compila 8 articles en un dossier i, ocasionalment, una secció miscel·lània que mostra estudis de cas, resums de treballs finals de grau o màster o ressenyes de llibres o activitats.

Aquesta revista publica tots els articles a text complet en dues llengües: català i castellà i un fitxa de dades breu en anglès (títol, resum, paraules clau i notes biogràfiques dels autors). Excepcionalment, si la llengua original de l'article és l'anglès, es publica complet en anglès i castellà i la fitxa de dades breu, en català.

Els suports de publicació del text complet dels articles són: PDF i HTML. Aquesta revista es gestiona amb Open CMS allotjat a la UOC.

Web: <http://oikonomics.uoc.edu>

3.5. COMEIN

Com a revista divulgativa i d'opinió dels Estudis de Ciències de la Informació i de la Comunicació de la UOC, COMEIN constitueix per al professorat d'aquests Estudis una eina de comunicació institucional, col·lectiva i específica del seu àmbit de coneixement. COMEIN és una publicació digital que ofereix accés ple, lliure i gratuït als seus continguts, i que s'adreça a totes les persones interessades en els temes vinculats, en un sentit ampli, a les ciències de la informació i de la comunicació.

En l'actualitat aquesta revista publica de manera continuada dos articles cada setmana. Obre el número la primera setmana del mes i el tanca l'última setmana. La major part dels continguts són articles d'opinió o anàlisi sobre els àmbits temàtics dels Estudis de Ciències de la Informació i de la Comunicació. La mitjana d'articles publicats anuals és de 85, tenint en compte que el mes

d'agost no hi ha activitat i les setmanes habituals de vacances previstes per Pasqua i els mesos de desembre i gener tampoc tenen activitat. Publica en català i castellà de manera íntegra tots els continguts del web i dels articles. Etiqueta els articles per paraules clau i també per categories establertes en el gestor de continguts.

Els suports de publicació del text complet dels articles són: HTML. Aquesta revista es gestiona amb Open CMS allotjat a la UOC.

Web: <http://comein.uoc.edu>

3.6. MOSAIC

Mosaic és una revista de divulgació sobre multimèdia que neix amb la intenció de reforçar la relació entre l'àmbit universitari i el món tan creatiu com empresarial multimèdia.

Una revista que es presenta com a aparador del Grau de Multimèdia de la UOC i que recull l'experiència de l'equip docent i de professionals del sector a través d'articles i entrevistes. Fins a 2022 Mosaic recollia els treballs desenvolupats pels estudiants, però, gràcies a la professionalització i internacionalització de la revista, aquest tipus de publicacions és actualment residual.

La temàtica de Mosaic gira al voltant de diverses àrees:

- Disseny: gràfics, visualització, interfícies, creació, infografia
- Interacció: interactivitat, experiència d'usuari, usabilitat, arquitectura de la informació
- Desenvolupament: web, gestió de continguts, apps, programació creativa, videojocs
- Mitjans: vídeo, so, animació, fotografia
- Xarxes: xarxes socials, empresa, legislació, cultura digital, professionals
- Entre altres.

A Mosaic es poden trobar també projectes multimèdia propis i aliens i es presenten projectes relacionats amb el món digital.

Així mateix, Mosaic constitueix un directori de recursos educatius en obert.

La revista Mosaic va tenir una periodicitat mensual fins l'any 2021, quan passa a tenir una periodicitat trimestral. Actualment publica 4 números l'any, els mesos de març, juny, setembre i desembre. A partir de 2024 aquesta revista publica 24 articles breus l'any, sis per cada número. Els articles es publiquen íntegrament en català i castellà. Excepcionalment, quan la llengua original de l'article és l'anglès, l'article es publica en anglès i català. Els articles de la revista s'etiqueten per paraules clau i també per categories establertes en el gestor de continguts.

Els suports de publicació del text complet dels articles són: HTML. Aquesta revista es gestiona amb Wordpress allotjat a la UOC.

Web: <http://mosaic.uoc.edu>

3.7. DICTATORSHIPS AND DEMOCRACIES

Dictatorships & Democracies (D&D) és una revista en línia d'accés obert, editada per la Universitat Oberta de Catalunya i la Fundació Carles Pi i Sunyer. El seu objectiu és impulsar i difondre la recerca sobre les societats contemporànies en relació amb els moviments socials i intel·lectuals, i amb els processos de democratització des d'una perspectiva comparada i transnacional. D&D, doncs, és un espai de diàleg i debat acadèmics entre qualsevol forma de recerca històrica i cultural, inclosos enfocaments polítics, socials, econòmics, internacionals, literaris o artístics.

Dictatorships and Democracies és de periodicitat anual i es publica al mes de desembre.

ISSN electrònic: 2564-8829

La previsió d'articles anuals d'aquesta revista és una mitjana de 15. La llengua predominant dels articles que es reben és el castellà i català en segon lloc. Tot el web i les metadades (títol, resum, paraules clau i biografia dels autors) es presenten en dues llengües: català o castellà i anglès. Però també s'accepten articles en anglès, portuguès, francès i altres llengües per donar visibilitat a la producció científica en llengües diferents de l'anglès.

Els suports de publicació del text complet dels articles són: HTML, PDF i ePUB. Aquesta revista es gestiona amb Open Journal Systems allotjat a RACO.

Web: <https://www.raco.cat/index.php/Dictatorships-Democracies>

4. MODEL DE PRODUCCIÓ

4.1. CONTEXT

La UOC va ser fundada el 1994 com la primera universitat virtual del món. Aquesta singularitat va obligar la Universitat a crear un nou model pedagògic, un nou model de producció de continguts i nous models per a operar el seu servei (tecnologia, dinamització de la docència, etc.).

El 1999 inicia la publicació la revista *Digithum* focalitzada en les humanitats en l'era digital i el 2000 neix *Artnodes*, un espai per a la intersecció entre l'art, la ciència i la tecnologia. El 2005 neix IDP, la revista científica sobre dret, internet i ciència política. La revista Dictatorships and Democracies inicia la seva publicació a 2013 sota el títol *Franquisme & Transició*, amb ISSN 2014-511X. El 2017, arran d'una nova estratègia orientada a la internacionalització, va obrir una nova etapa amb el títol Dictatorships & Democracies, amb ISSN 2564-8829. Malgrat el canvi de títol i d'ISSN, la revista manté la periodicitat anual (es publica al desembre) i la continuïtat en la numeració de l'etapa anterior. Les revistes científiques tenen l'objectiu de publicar resultats de recerca de projectes relacionats amb les àrees de coneixement de la UOC i l'ús de les tecnologies de la informació i de la comunicació. Són revistes se segueixen en model de publicació diamant,

amb publicació en accés obert, tant per al públic lector com per a les persones autores. Al llarg dels anys d'activitat i fins al dia d'avui el catàleg de revistes científiques ha constatat d'un mínim d'una revista fins a un màxim de 8 revistes.

Pel que fa a les revistes de divulgació acadèmica, actualment n'hi ha tres: *Mosaic* (iniciada el desembre de 2001) de periodicitat mensual fins a 2021 actualment trimestral, *Oikonomics* (iniciada el 2014 i de periodicitat semestral) i *COMeIN* (iniciada el 2011 i de periodicitat mensual). Les revistes de divulgació acadèmica tenen l'objectiu de publicar articles de professors i col·laboradors docents vinculats a la UOC o al sector professional al qual s'adreça la revista. Les revistes de divulgació publiquen articles més curts comparats amb els de les revistes científiques i poden incloure més recursos multimèdia (imatges, vídeos, etc.).

El model de gestió de les revistes tant les divulgatives com les científiques passa per assolir l'excel·lència tant en la qualitat formal com de continguts. Pel que fa a la garantia de la qualitat formal, s'exposen a continuació els mecanismes de garantia de qualitat amb què treballa la UOC:

- Preparació dels textos aprovats per la direcció de les revistes per compilar tota la informació necessària i inclusió dels elements d'identificació editorial pertinents.
- Correcció professional dels textos: intervenció mínima per garantir el compliment de la normativa ortotipogràfica.
- Validació, per part d'autoria, de la intervenció lingüística sobre els textos.
- Traducció professional i temàticament especialitzada dels textos: les revistes de divulgació publiquen els articles a text complet en català i castellà (bilingüe), i *Oikonomics* i les revistes científiques també publiquen la fitxa de metadades dels articles (avant-títol, títol, resum i paraules clau i dades curriculars dels autors) en català, castellà i anglès.
- Validació de la traducció: totes les revistes sol·liciten la validació de la traducció del material ja sigui el text complet ja sigui la fitxa de metadades de cada article.
- Maquetació dels articles principalment en suport PDF per a les revistes científiques i també *Oikonomics*.
- Validació de la maquetació, en totes les sortides HTML, EPUB3 i PDF d'acord amb els objectius d'accessibilitat i formats adaptables per a dispositius mòbils.
- La maquetació en suport HTML per al text complet és el triat per a totes les revistes tant les científiques com les de divulgació. Aquest suport pot evolucionar a XML en el cas de les revistes científiques, depenent de com evolucioni la implementació del plugin necessari a l'OJS de RACO, plataforma de publicació de les revistes científiques.

4.2. EXTENSIÓ

Els quatre darrers períodes anuals, el nombre d'ítems (o articles) que s'han produït, prenent com a referència el total de les revistes editades i el tipus d'ítems (o articles), ha estat el següent*:

Volúms i extensió per l'any 2023

Revista / Tipus d'extensió	Breu	Metadades	Estàndard	Extens	Total
Artnodes	1	108	35	0	144
Digithum	0	24	8	4	36
IDP	0	90	30	0	120
COMeIN	165	0	0	0	165
Oikonomics	4	17	13	0	34
Mosaic	28	0	5	0	33
Total	198	239	91	4	532

Volúms i extensió per l'any 2024

Revista / Tipus d'extensió	Breu	Metadades	Estàndard	Extens	Total
Artnodes	0	141	46	1	188
Digithum	0	8	3	1	12
IDP	0	44	17	1	62
COMeIN	168	0	0	0	168
Oikonomics	8	42	34	0	84
Mosaic	39	0	0	0	39
Total	215	235	100	3	553

Volúms i extensió per a l'any 2025

Revista / Tipus d'extensió	Breu	Metadades	Estàndard	Extens	Total
Artnodes	0	171	57	0	228
Digithum	0	26	9	4	39
IDP	0	63	20	1	84
COMeIN	176	0	0	0	176
Oikonomics	0	38	38	0	76
Mosaic	45	0	6	0	51
Total	221	298	130	5	654

Previsió de volúms per a l'any 2026

Revista / Tipus d'extensió	Breu	Metadades	Estàndard	Extens	Total
Artnodes	0	141	46	1	188
Dictatorships and Democracies	4	30	8	3	45
Digithum	0	50	23	2	75
IDP	0	48	16	6	70
COMeIN	164	0	0	0	164
Oikonomics	0	36	36	0	72
Mosaic	46	2	0	0	48
Total	214	307	129	12	662

(*) Dades històriques basades en els ítems (o articles) publicats per les revistes objecte d'aquesta licitació en els quatre darrers anys. Es pot observar com hi ha revistes que no sempre són presents en el sistema de producció.

A continuació oferim els volums per tipus d'extensió previstos per a l'any 2027:

Previsió de volums per a l'any 2027

Revista / Tipus d'extensió	Breu	Metadades	Estàndard	Extens	Total
Artnodes	0	162	48	6	216
Dictatorships and Democracies	4	36	10	4	54
Digithum	0	72	20	4	96
IDP	0	78	14	12	104
COMeIN	176	0	0	0	176
Oikonomics	2	36	32	2	72
Mosaic	40	0	8	0	48
Total	222	384	132	28	766

(*) S'ha calculat el valor del Pressupost Base de Licitació (PBL) en previsió d'un augment de producció d'articles durant la durada d'aquest contracte. Per tant, dit pressupost pot assolir fins la producció de 766 articles/metadades. En qualsevol cas, la UOC no està obligada a esgotar el referit Pressupost Base de Licitació.

4.3. PLANIFICACIÓ

El model de servei de producció de revistes de la UOC és un model mixt que ha de poder treballar tant amb una producció planificada com amb una producció contínua, per a la publicació continuada d'algunes revistes.

4.3.1. Producció i periodicitat

Les revistes acadèmiques de la UOC tenen una periodicitat específica i diferent entre elles. A continuació es concreta cada cas de manera orientativa, ja que és un aspecte que pot canviar durant la vigència del contracte. La UOC informarà amb prou antelació (com a mínim dues setmanes) per poder ajustar el calendari de producció editorial.

Revista	Tipus de periodicitat	Dates clau de publicació
Artnodes	Semestral, amb publicació continuada	Els números es tanquen al gener i juliol de cada any, però es publiquen els articles durant els sis mesos que hi ha entre la data d'inici i de tancament de cada número.
Dictatorships and Democracies	Anual	Es publica un número l'any al mes de desembre.
Digithum	Semestral, sumari obert o publicació continuada.	Els números es tanquen al gener i juliol de cada any, però es publiquen els articles durant els sis mesos que hi ha entre la data d'inici i de tancament de cada número.
IDP	Semestral amb sumari obert o publicació continuada	Els números es tanquen al gener/febrer i setembre/octubre de cada any, però es publiquen els articles durant els sis mesos que hi ha entre la data d'inici i de tancament de cada número.
COMeIN	Mensual, continuada	Publiquen articles cada setmana i tanquen cada número l'últim dia de cada mes.
Mosaic	Trimestral, planificada	Març, juny, setembre i desembre
Oikonomics	Semestral, planificada	Maig i novembre.

En el cas de la publicació continuada és clau publicar el més aviat possible d'acord amb el procés de producció editorial de les peces lliurades. A mode orientatiu es pot establir un marge de

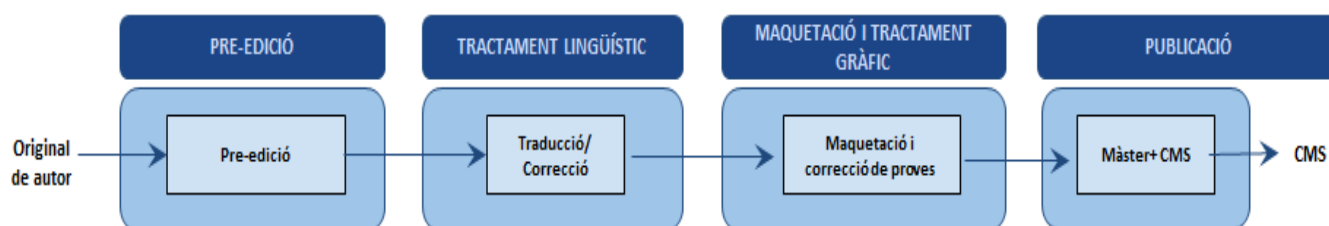
resposta entre un màxim de 10 dies hàbils per als articles breus i un màxim de 25 dies hàbils per als articles estàndards, i un màxim de 35 dies hàbils per als articles extensos.

1. MODEL UOC: PROCÉS DE PRODUCCIÓ DE REVISTES

Aquest model de servei per a la producció de revistes es basa en la interrelació de diferents perfils professionals o competencials que corresponen a totes les tasques que es relacionen a continuació exceptuant les específiques de coordinació a càrrec de la UOC que es detallen explícitament en la descripció de cadascun dels diferents models de producció –planificada i contínua- i del control de qualitat també a càrrec de la UOC que es descriu en detall en l'apartat 11 d'aquest Plec.

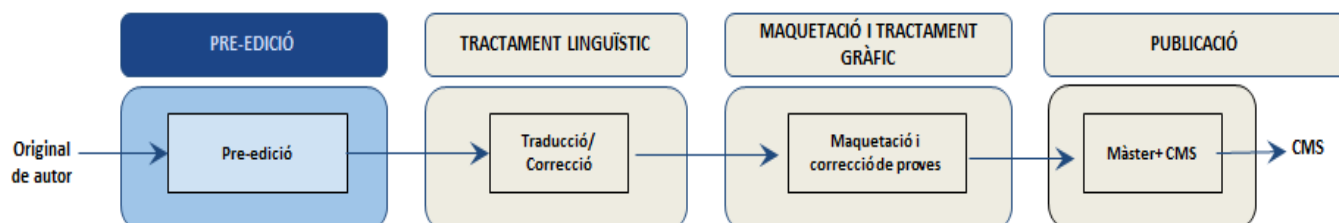
Les diferents tasques a fer per part de l'adjudicatari s'agrupen en les diferents fases del model productiu UOC que s'estructura en:

- PREEDICIÓ
- TRACTAMENT LINGÜÍSTIC
- VALIDACIÓ DEL TRACTAMENT LINGÜÍSTIC AMB ELS AUTORS/REFERENTS UOC
- MAQUETACIÓ I TRACTAMENT GRÀFIC
- VALIDACIÓ DE LA MAQUETACIÓ AMB ELS AUTORS/REFERENTS UOC
- PUBLICACIÓ



A continuació, de l'apartat 6.1 a l'apartat 6.4 es descriuen detalladament les característiques i les tasques associades a cadascuna de les diferents fases del procés de producció de les revistes.

4.4. PREEDICIÓ



Preedició d'articles amb contingut científic

Un cop s'han validat els diferents articles, s'inicia la fase de revisió científica, durant la qual el contingut està tancat i no es pot modificar de manera substancial (no es podran afegir ni eliminar apartats, per exemple). Només es podran admetre correccions per part dels autors si de manera justificada així ho demanen i des de la direcció de la revista també s'accepta. A aquesta versió del text lliurada que prové de la revisió científica cal incorporar-hi la informació editorial necessària per a la seva publicació. Aquestes informacions són, sense caràcter exhaustiu, les següents:

- Informació dels autors.
- Bibliografia amb DOI (Digital Object Identifier).
- Citació recomanada.
- Peus de gràfic
- Títols de taules.
- Recopilar els gràfics o imatges que s'hagin omès en la fase de revisió.
- Qualsevol informació referent a agraïments.
- Adscripció a projecte de recerca.
- Notes al títol.
- Referències bibliogràfiques (en cas que s'hagin omès en la fase de revisió científica per evitar la identificació de l'autor).
- Respectar la nomenclatura dels arxius que estableixi la UOC.

Adicionalment, aquesta activitat també suposa deixar totes les parts ordenades correctament d'acord amb l'estructura final dels articles.

El circuit estàndard que es desenvolupa s'exposa a continuació, però la UOC adverteix que es poden produir canvis que seran degudament informats a l'adjudicatari per refer-lo en els casos necessaris. L'adjudicatari:

1. Rebrà l'assignació del document per via de l'Open Journal System (OJS).
2. Ha de recuperar l'article d'OJS i vetllar per recuperar també tota la informació necessària per a la publicació final de l'article: imatges, CV, fotografia de l'autor, etc..
3. Ha de posar en ordre tots els elements de l'article d'acord amb la plantilla de l'article de la revista en un fitxer editable (.doc) i assegurar-se que no falti res.
4. Ha de comprovar a partir d'una eina que la UOC proporciona que les referències bibliogràfiques incloguin tots els DOI (Digital Object Identifier) possibles i en cas que en faltin els haurà d'afegir.
5. Ha de verificar que els articles compleixen les normes de la revista que estan disponibles en obert i que consten a les pàgines web de cada revista.
6. Ha de comprovar que la bibliografia està tota recollida al final del document. En cas que estigui distribuïda amb notes a peu de pàgina, caldrà traslladar-ho a la bibliografia.
7. Ha d'aplicar les etiquetes identificatives corresponents que permeten guiar la maquetació.

8. Ha d'elaborar la citació recomanada, la llicència CC (Creative Commons), les dates de recepció, aprovació i publicació, el nom del dossier si l'article en forma part, i les dades d'identificació de la revista.
9. Ha de preparar la fitxa de metadades de l'article per demanar-ne la traducció a l'anglès, català o castellà segons correspongui. La fitxa de metadades consta de: Títol, avantítol, resum, paraules clau, informació de l'autor.
10. Ha d'enviar a corregir l'article en la llengua que toqui en cada cas, definir terminis i fer-ne el seguiment del compliment d'acord amb la data de publicació acordada amb la UOC.
11. Ha d'acordar amb el referent UOC el sumari dels articles i l'ordre dels articles per poder anotar la paginació que ha de tenir cadascun d'ells. En cas de sumari obert o publicació continuada, la paginació ha de ser resolta d'acord amb l'ordre en què es rebin i es publiquin els articles o bé de manera unitària i individual per a cada article.

Aquest circuit és d'aplicació per a les revistes científiques (Artnodes, Dictatorships and Democracies, Digithum, IDP) i per a la revista *Oikonomics*.

Pre-edició d'articles amb contingut divulgatiu

La preedició consta de les tasques següents en general tot i que pot haver variants en funció de la revista.

L'adjudicatari ha de:

1. Rebre l'assignació de l'encàrrec i el document a treballar per via del correu electrònic o a l'espai de tecnologia núvol on es dipositin els documents per part de la UOC.
2. Ha de revisar que el document original té tota la informació necessària per a la publicació final de l'article: imatges, CV, fotografia de l'autor, etc..
3. Ha de posar en ordre tots els elements de l'article d'acord amb la plantilla de l'article de la revista en un fitxer editable (.doc) i assegurar-se que no falti res.
4. Ha de comprovar a partir d'una eina que la UOC proporciona que les referències bibliogràfiques inclouin tots els DOI (*Digital Object Identifier*) possibles i en cas que en faltin els haurà d'afegir.
5. Ha de verificar que els articles compleixen les normes de la revista que estan disponibles en obert i que consten a les pàgines web de cada revista.
6. Ha de comprovar que en cas que l'article tingui llista de referències bibliogràfiques, que estigui al final del document. En cas que estigui distribuïda amb notes a peu de pàgina, caldrà traslladar-ho a la bibliografia del final.
7. Ha d'aplicar les etiquetes identificatives corresponents que permeten guiar la maquetació.
8. Ha d'adjudicar un DOI (*Digital Object Identifier*) a cada article, d'acord amb les pautes facilitades per la UOC.
9. Ha d'elaborar la citació recomanada, la llicència CC (*Creative Commons*) i les dades d'identificació de la revista.
10. Ha d'enviar a corregir o traduir l'article en la llengua que toqui en cada cas, definir terminis i fer-ne el seguiment del compliment d'acord amb la data de publicació acordada amb la UOC.

11. Ha de preparar la fitxa de metadades de l'article per demanar-ne la traducció a l'anglès per a les revistes divulgatives que així ho demanin. La fitxa de metadades consta de: Títol, avantítol, resum, paraules clau, informació de l'autor.
12. Ha d'acordar amb el referent UOC el sumari dels articles i l'ordre dels articles pautar la publicació setmanal que escaigui en cada cas, acordar les dates programades de publicació.

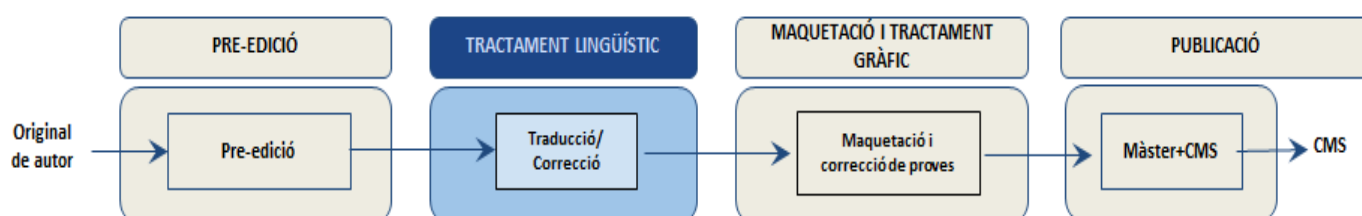
Aquest circuit és d'aplicació per a les revistes de divulgació (Mosaic i COMeIN) excepte la revista *Oikonomics*.

Pre-edició: infraestructura necessària i formats de treball

Pel que fa referència als requeriments tecnològics i/o d'interacció amb altres actors del procés que són necessaris en aquesta part del procés cal assenyalar els següents:

- Per treballar en els CMS de les revistes (Open Journal Systems per a les científiques, Open CMS per a *Oikonomics* i *COMeIN*, Wordpress per a *Mosaic*). La UOC proporcionarà manuals, accessos i atenció d'incidències/dubtes per aprendre a interactuar amb aquests gestors. Hi ha la previsió de que a partir de 2027 aquestes revistes migrin a DXP d'Adobe.
- Per editar documents proporcionats per la UOC, l'adjudicatari ha d'aportar els programaris següents:
 - Microsoft Word.
 - Google Drive.
 - Google Documents.
 - Open Office Writer.
 - PDF
- L'adjudicatari, en aquesta part del procés necessitarà posar-se en contacte amb el referent UOC per obtenir la validació de la preedició.
- Treball en Simple Text Query (<https://apps.crossref.org/SimpleTextQuery>) que és l'eina d'accés lliure per recuperar tots els DOI (Digital Object Identifier) que la bibliografia pot contenir.
- Connexió a internet.
- Correu electrònic de la UOC: @uoc.edu

4.5. TRACTAMENT LINGÜÍSTIC



Tractament lingüístic en articles amb contingut científic

En la fase de tractament lingüístic cal que l'adjudicatari desenvolupi les següents tasques:

El tractament lingüístic seguirà la normativa estàndard de cada llengua (català, castellà o anglès). En cas que els articles mostrin una varietat lingüística, la intervenció s'orientarà a mantenir-la i en cas d'incoherències, l'adjudicatari ha de resoldre-les d'acord amb la varietat triada per l'autor. A la revista *Dictatorships and Democracies*, ocasionalment caldrà fer el tractament lingüístic d'altres llengües: francès, italià, portuguès.

Es respectarà la terminologia utilitzada encara que es tracti de manlleus o termes utilitzats en altres llengües. Aquesta fase inclou totes les parts dels articles, inclosa la bibliografia que haurà de refer-se o corregir segons les normatives triades per cada revista i que poden anar variant durant el període de licitació.

En el cas de les revistes licitades actualment utilitzen les següents:

1. ISO 690-2.
2. Chicago Manual of Style.

L'empresa contractista haurà de lliurar l'entregable corresponent a la correcció dels articles amb control de canvis activat amb l'objectiu de facilitar la validació amb els autors. En cas que sorgeixin dubtes, s'anotaran en forma de comentari en el mateix document perquè l'autor les resolgui en la fase de petició de validació.

En aquesta fase també es traduirà la fitxa de metadades dels articles.

Les tasques que es poden sol·licitar i que s'entenen compreses en l'encàrrec pel que fa referència al tractament lingüístic són:

- Correcció en català.
- Correcció en castellà.
- Correcció en anglès.
- Correcció en altres llengües d'ús ocasional: francès, italià, portuguès.
- Traducció de la fitxa de metadades al català, castellà i anglès en funció de la llengua d'origen que pot ser qualsevol de les tres esmentades.
- Traducció ocasionalment dels articles a text complet a l'anglès, al català o al castellà.
- Petició de la validació de la correcció i traducció als autors, en còpia al referent que la UOC designi per a cada revista.

L'empresa contractista, en aquesta part del procés, necessitarà posar-se en contacte amb els/les autors/es per a obtenir la validació dels originals corregits i/o traduïts. En aquest punt del circuit haurà de mantenir informat el referent que la UOC designi per a cada revista.

Les revistes incloses en aquest tipus de tractament són *Artnodes*, *Digithum*, *Dictatorships and Democracies*, *IDP* i *Oikonomics*.

Tractament lingüístic en articles amb contingut divulgatiu:

En la fase de tractament lingüístic cal que l'adjudicatari desenvolupi les següents tasques:

El tractament lingüístic seguirà la normativa estàndard de cada llengua (català, castellà o anglès). En cas que els articles mostrin una varietat lingüística, la intervenció s'orientarà a mantenir-la i en cas d'incoherències, l'adjudicatari ha de resoldre-les d'acord amb la varietat triada per l'autor.

Es respectarà la terminologia utilitzada encara que es tracti de manlleus o termes utilitzats en altres llengües. Aquesta fase inclou totes les parts dels articles, inclosa la bibliografia que haurà de refer-se o corregir segons les normatives triades per cada revista i que poden anar variant durant el període de licitació.

En el cas de la revista COMeIN s'inclou també un tractament SEO dels articles que s'enviïn. Aquest tractament implica introduir modificacions (escollir negretes, enllaços, optimització de la redacció amb l'ús de paraules clau òptimes per al posicionament SEO), d'acord amb les indicacions que li proporcionarà la UOC.

En el cas de les referències bibliogràfiques les revistes licitades de divulgació actualment utilitzen la següent: ISO 690-2.

En cas que sorgeixin dubtes, aquestes s'anotaran en forma de comentari en el mateix document perquè les validin els autors.

En aquesta fase també es corregirà i traduirà la fitxa de metadades dels articles per a la revista COMeIN.

Les tasques que es poden sol·licitar i que s'entenen compreses en l'encàrrec pel que fa referència al tractament lingüístic són:

- Correcció en català.
- Correcció en castellà.
- Correcció en anglès.
- Traducció de la fitxa de metadades al català, castellà i anglès en funció de la llengua d'origen que pot ser qualsevol de les tres esmentades.
- Petició de la validació de la correcció i traducció al/la referent que la UOC designi per a cada revista.

L'empresa contractista haurà de lliurar l'entregable corresponent a la correcció dels articles amb control de canvis activat amb l'objectiu de facilitar la validació amb el/la referent de la UOC que es

disegni per a cada revista. En cas que sorgeixin dubtes, s'anotaran en forma de comentari en el mateix document perquè el/la referent les resolgui en la fase de petició de validació.

Les revistes divulgatives incloses en aquest tipus de tractament són *COMeIN*, *Oikonomics* i *Mosaic*.

Idiomes

La UOC, en aquest context treballa amb diferents idiomes agrupats per nivells segons la freqüència d'ús. Així, els diferents idiomes es classifiquen de la manera següent:

- Idiomes de treball habitual: nivell 1 (català, castellà, anglès).
- Idiomes de treball esporàdic: nivell 2 (alemany, italià, francès, portuguès).

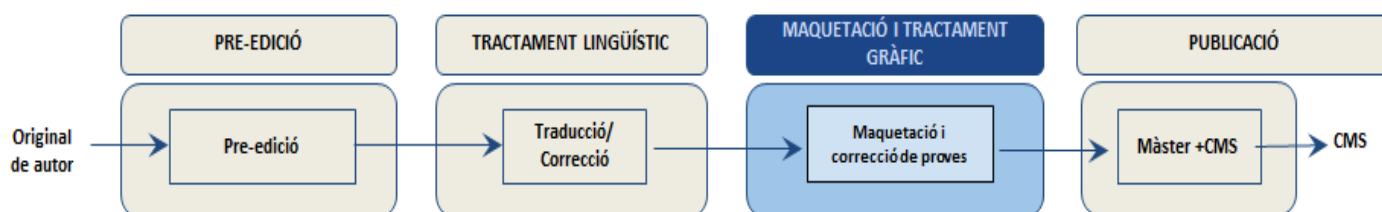
Els idiomes de treball inclosos en l'abast d'aquest contracte són els de nivell 1 i nivell 2.

Tractament lingüístic: infraestructura necessària i formats de treball

Les traduccions entre el català i el castellà es poden fer per mitjà de traducció automàtica, amb una correcció del text resultant, o sense fer servir sistemes automàtics de traducció sempre que quedi garantida la qualitat de la traducció. Pel que fa referència als requeriments tecnològics i/o d'interacció amb altres actors del procés que són necessaris en aquesta part del procés cal assenyalar que l'adjudicatari ha d'aportar les següents eines:

- Programaris de traducció (si escau tipus Apertium, DeepL, Google Translate).
- Programari d'edició de documents.
- Connexió a internet.
- Correu electrònic.
- Manuals de referència bibliogràfica per garantir la correcta intervenció sobre aquest punt, proporcionats per la UOC.
- Coneixement de les normatives estàndard de les llengües de treball.
- Coneixement de les recomanacions d'optimització SEO/GEO dels textos i escriptura per a l'àmbit digital.

4.6. MAQUETACIÓ I TRACTAMENT GRÀFIC



Maquetació i tractament gràfic d'articles amb contingut científic

En la fase de maquetació i tractament gràfic, l'adjudicatari ha de desenvolupar les següents tasques:

1. Tractament d'imatges, gràfics: adaptar les dimensions, preparar els formats requerits per a totes les sortides de publicació de cada revista.
2. Tractament de taules: transformació a format editable.
3. Producció de les cobertes corresponents en JPG per als ePUB.
4. Sortides en PDF, ePUB i HTML, amb previsió de incorporar XML a partir de 2027, de l'article amb els retocs necessaris perquè sigui compatible amb els diferents gestors de continguts (CMS).
5. Presència de metaetiquetes als fitxers PDF (propietats de títol, autor, descripció i llicència d'ús).
6. Correcció de proves per als formats PDF, ePUB, HTML abans d'enviar al referent UOC la petició de validació de la maquetació.
7. Validar l'ePUB (2) com a mínim amb ePUBCheck (<http://github.com/w3c/epubcheck>).

Els articles es maqueten per separat, tot i que quan es tanqui el número el contractista ha de compilar el PDF del número complet, i altres compilacions de les seccions monogràfiques que sol·licitin les revistes que així ho demanin i només afectarà a la sortida en suport PDF.

La UOC proporcionarà les plantilles i el material necessari per maquetar els articles d'acord amb el disseny i estructura desitjats per a cada revista i compatibles amb el paquet Adobe Indesign CC 13.1, i també per a les portades dels ePUB, i la codificació de l'HTML perquè sigui compatible amb l'Open Journal System, Drupal i l'OpenCMS.

Un cop obtinguts els diferents formats, i finalitzada la correcció de proves en el si de l'empresa adjudicatària cal que aquesta empresa adjudicatària envii a l'autor en còpia al referent UOC els fitxers per a la seva validació. L'autor i la UOC retornarà els fitxers validats o amb petició de correccions en el cas que n'hi hagi.

La UOC no proporcionarà l'eina de validació d'EPUB3, caldrà que l'empresa adjudicatària estableixi el mecanisme per fer-ho. En cas necessari s'admetrà com a vàlid quan superi la validació per via de l'eina EPUB Check (<https://github.com/w3c/epubcheck>).

Aquestes tasques s'han d'executar per a les revistes *Artnodes*, *Digithum*, *IDP*, *Dictatorships and Democracies* i *Oikonomics*, tot i que aquesta última no precisa la sortida ePUB dels articles.

Maquetació i tractament gràfic d'articles amb contingut divulgatiu

En la fase de maquetació i tractament gràfic, cal que el contractista desenvolupi les següents tasques:

1. Tractament d'imatges, gràfics: adaptar les dimensions, preparar els formats requerits per a totes les sortides de publicació de cada revista.
2. Tractament de taules: transformació a format editable.
3. Maquetació de l'article en format HTML d'acord amb la codificació que facin servir els gestors de continguts (CMS) per a interpretar correctament el fitxer.
4. Presència de metaetiquetes als fitxers PDF (propietats de títol, autor, descripció i llicència d'ús)
5. En el cas de la revista MOSAIC, els articles es maqueten per separat i com a número sencer en format PDF.

Un cop obtinguts els diferents formats, l'empresa contractista haurà d'introduir tots els continguts dels articles a l'Open CMS o Wordpress (copiar el codi HTML del fitxer entregat pel maquetista i copiar-lo dins del gestor), a partir de 2027 DXP. Ha de notificar la finalització d'aquesta tasca al referent UOC perquè el referent pugui fer el control de qualitat. La UOC sol·licitarà una última validació als autors si s'escau.

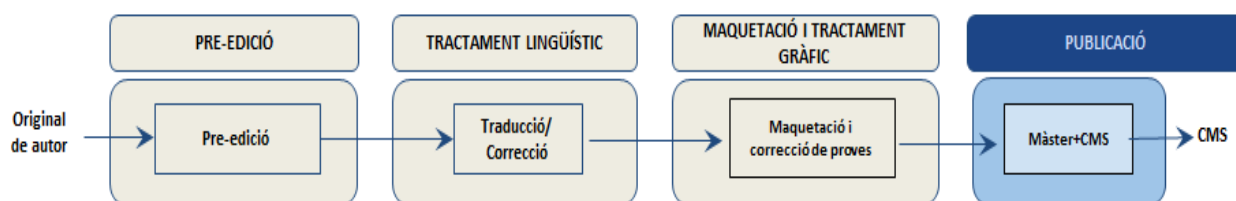
Aquestes tasques s'han d'executar per a les revistes *Mosaic*, *COMeIN* i *Oikonomics*. Hi ha la previsió de que a partir de 2027 les revistes divulgatives migrin a DXP d'Adobe.

Maquetació i tractament gràfic: infraestructura necessària i formats de treball

Pel que fa referència als requeriments tecnològics i/o d'interacció amb altres actors del procés que són necessaris en aquesta part del procés cal assenyalar que el contractista ha d'aportar els següents:

- Programari de maquetació de documents per a les sortides PDF, ePUB i HTML, preferiblement Adobe Indesign o similar sempre que sigui compatible amb les plantilles que podrà entregar la UOC que estan elaborades amb Adobe Indesign (versió CC 13.1). I compromís de comptar amb la capacitació necessària per a realitzar el marcatge en XML en cas necessari.
- Programari de treball gràfic d'imatges, gràfics i taules.
- Manual i accés als gestors de continguts (CMS: OpenCMS, Wordpress, OJS, DXP d'Adobe, en cas necessari), proporcionats per la UOC.
- Correu electrònic.
- Connexió a internet.

4.7. PUBLICACIÓ



Publicació de revistes amb contingut tant científic com divulgatiu

En la fase de publicació, cal que el contractista desenvolupi les següents tasques:

En aquest punt el contractista ha d'introduir tota la informació referent als articles del número en curs o previst per publicar als gestors de continguts (CMS: l'Open Journal System, al Wordpress o Open CMS (en funció de la revista), i això es tradueix en:

Pel que fa a les revistes que es gestionen amb OJS, les tasques que el contractista ha de fer són:

- Pujar els fitxers PDF, ePUB i HTML a l'OJS.
- Crear el número a l'OJS i assignar-hi els articles corresponents.
- Introduir les dades de les fitxes de metadades (títol, resum, paraules clau, biografia autors) i les referències bibliogràfiques i les fotografies dels autors dels articles a l'OJS en les tres llengües habituals de treball (català, castellà i anglès).
- Avisar a la UOC que el sumari i tots els materials estan introduïts per a la seva supervisió.
- Un cop rebuda la validació per part del referent UOC, publicar el número des d'OJS.

Pel que fa a les revistes que es gestionen actualment amb OpenCMS i Wordpress (DXP a partir de 2027), les tasques que el contractista ha de fer són:

- Introduir tots els continguts dels articles a l'OpenCMS o Wordpress (copiar el codi HTML del fitxer entregat pel maquetista i copiar-lo dins del gestor).
- Adaptar la mida i pes de les imatges perquè siguin aptes per al format final de publicació i necessitats de cada revista.
- Comprovar que els continguts copiats es veuen correctament dins del gestor.
- Crear el número.
- Crear les fitxes dels autors al CMS.
- Pujar les imatges, gràfics al CMS.
- Muntar els continguts d'acord amb l'estructura de la pàgina d'inici (OpenCMS).
- Fer les operacions anteriors en totes les llengües de treball.
- Actualitzar les pàgines dels números anteriors de manera que mostrin l'accés al número que es publicarà.
- Avisar a la UOC per a la seva supervisió.
- Un cop rebuda la validació publicar-ho tot.

Publicació: infraestructura necessària i formats de treball

Pel que fa referència als requeriments tecnològics i/o d'interacció amb altres actors del procés que són necessaris en aquesta part del procés cal assenyalar que el contractista necessitarà els següents:

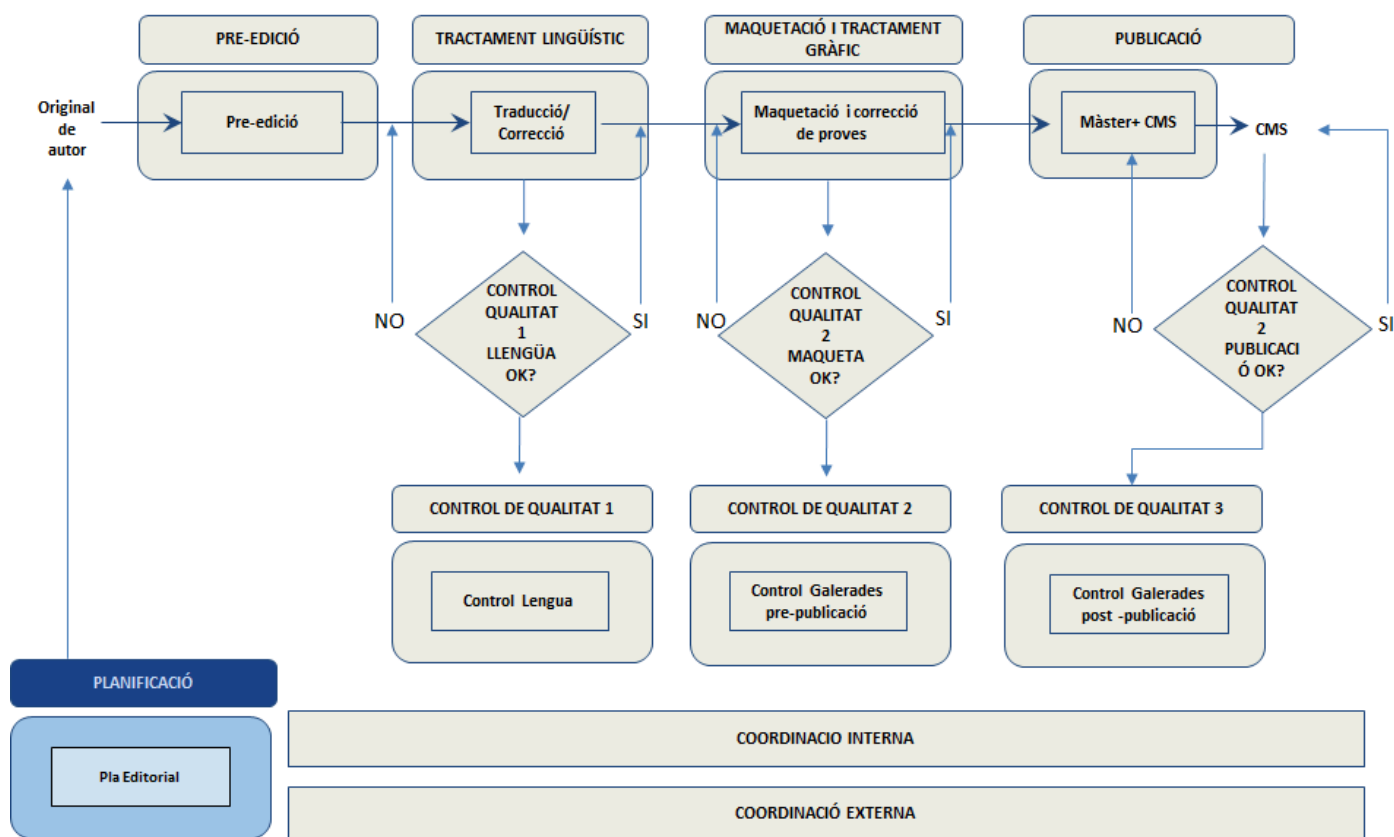
- Accés i coneixement dels gestors de continguts (CMS: Open CMS, Wordpress actualment i amb previsió de fer-ho amb DXP d'Adobe a partir de 2027).

- Programari per a l'edició HTML.
- Manual d'usuari de d'OpenCMS i Wordpress, proporcionat per la UOC.
- Correu electrònic @uoc.edu, proporcionat per la UOC.
- Connexió a internet.
- Programari per al tractament i edició d'imatge per a web.

5. PLANIFICACIÓ DE LA PRODUCCIÓ I TERMINIS DE LLIURAMENT

El calendari de publicacions té uns temps de producció intermedis i totals que coincideixen amb les diferents parts de les etapes parcials i final del procés de producció. Els calendaris de lliurament final podran estar sotmesos a variació depenent del nombre d'articles disponibles per la data inicialment estimada de publicació.

Depenent del model de producció (planificada o continuada) el calendari és diferent per les diferents revistes però en totes elles independentment del seu procés de producció, les fites del procés de planificació són les següents:



5.1. PLANIFICACIÓ DEL SERVEI DE PRODUCCIÓ PER A ARTICLES ESTÀNDARDS

Per a cada inici de petició el referent de la UOC comunicarà a l'empresa adjudicatària les dates clau de lliurament de cada tasca d'acord amb el calendari de cada revista. Com a marc general i estimació màxima, la planificació estàndard per als articles extensos és la següent:

1. Resposta a la comanda: 8 hores laborables.
2. Pre-edició: 8 hores laborables per article.
3. Correcció: 5 dies laborables per article, en qualsevol de les llengües de treball.
4. Traducció: 10 dies laborables per article, en qualsevol de les llengües de treball.
5. Validació de la correcció amb l'autor: 5 dies amb el mecanisme de seguiment que s'especifica en l'apartat de coordinació.
6. Validació de la traducció de la fitxa breu o de l'article extens amb l'autor i referent UOC: 3 dies.
7. Maquetació en PDF i correcció de proves: 10 dies laborables (per a un pack d'un màxim de 10 articles).
8. Validació de la maquetació amb l'autor: 5 dies laborables amb el mecanisme de seguiment que s'especifica en l'apartat de coordinació.
9. Maquetació en formats ePUB i HTML: 3 dies laborables per als dos formats (per un pack d'un màxim de 10 articles).
10. Introducció dels continguts al gestor: 1 dia laborable
11. Publicació: 8 hores laborables a partir de l'aprovació dels punts 6 i 8.
12. Correccions post-publicació: màxim 60 dies laborables a partir de la data de publicació.

5.2. PLANIFICACIÓ DEL SERVEI DE PRODUCCIÓ PER A ARTICLES EXTENSOS

Per a cada inici de petició el referent de la UOC comunicarà a l'empresa adjudicatària les dates clau de lliurament de cada tasca d'acord amb el calendari de cada revista. Com a marc general i estimació màxima, la planificació estàndard per als articles extensos és la següent:

1. Resposta a la comanda: 8 hores laborables.
2. Pre-edició: 8 hores laborables per article.
3. Correcció: 8 dies laborables per article, en qualsevol de les llengües de treball.
4. Traducció: 12 dies laborables per article, en qualsevol de les llengües de treball.
5. Validació de la correcció amb l'autor: 5 dies amb el mecanisme de seguiment que s'especifica en l'apartat de coordinació.
6. Validació de la traducció de la fitxa breu o de l'article extens amb l'autor i referent UOC: 3 dies.
7. Maquetació en PDF i correcció de proves: 12 dies laborables (per a un pack d'un màxim de 10 articles).
8. Validació de la maquetació amb l'autor: 5 dies laborables amb el mecanisme de seguiment que s'especifica en l'apartat de coordinació.
9. Maquetació en formats ePUB i HTML: 5 dies laborables per als dos formats (per un pack d'un màxim de 10 articles).
10. Introducció dels continguts al gestor: 1 dia laborable.

11. Publicació: 8 hores laborables a partir de l'aprovació dels punts 6 i 8.
12. Correccions post-publicació: màxim 60 dies laborables a partir de la data de publicació.

5.3. PLANIFICACIÓ DEL SERVEI DE PRODUCCIÓ PER A ARTICLES BREUS

Per a cada inici de petició la UOC comunicarà a l'empresa adjudicatària les dates clau de lliurament de cada tasca d'acord amb el calendari de la revista. Com a marc general, i estimació màxima, la planificació estàndard és la següent:

1. Resposta a la comanda: 8 hores laborables.
2. Preedició: 4 hores laborables per article.
3. Correcció: 3 dies laborables per article, en qualsevol de les llengües de treball.
4. Traducció: 5 dies laborables per article, en qualsevol de les llengües de treball.
5. Validació de la correcció amb l'autor: 2 dies laborables.
6. Validació de la traducció amb l'autor: 2 dies laborables.
7. Maquetació en PDF i correcció de proves: 5 dies laborables (per a un pack d'un màxim de 10 articles).
8. Validació de la maquetació amb l'autor: 2 dies laborables.
9. Maquetació en formats ePUB i HTML: 3 dies laborables per als dos formats (per un pack d'un màxim de 10 articles).
10. Introducció dels continguts als diferents gestors de continguts: 2 dies laborables.
11. Publicació o programació de la publicació: 16 hores laborables a partir de l'aprovació dels punts 5, 6 i 8.
12. Correccions post-publicació: màxim 60 dies laborables a partir de la data de publicació.

5.4. PLANIFICACIÓ DEL SERVEI DE PRODUCCIÓ PER FITXES

Per a cada inici de petició la UOC comunicarà a l'empresa adjudicatària les dates clau de lliurament de cada tasca d'acord amb el calendari de la revista. Com a marc general, i estimació màxima, la planificació estàndard és la següent:

1. Resposta a la comanda: 8 hores laborables.
2. Preedició: 1 hora laborable per fitxa.
3. Traducció: 2 dies laborables per article, en qualsevol de les llengües de treball.
4. Validació de la traducció amb l'autor: 2 dies laborables.
5. Introducció de les fitxes als diferents gestors de continguts: 1 dia laborable.
6. Publicació o programació de la publicació: en el mateix moment que es publiquin les versions completes dels articles als quals les fitxes fan referència.
7. Correccions post-publicació: màxim 60 dies laborables a partir de la data de publicació.

Alhora, hi ha una tipificació de lliurables que es relacionen en el següent apartat 7.5 (A, B, C, D, E, F i G) i que es detallen en el proper punt i que són independents de si la producció per una revista determinada és planificada o continuada.

En tot el procés de producció, hi ha 7 lliurables: els 6 primers són les fites parcials del procés i el darrer lliurable coincideix amb la fita final per part de l'empresa adjudicatària. El detall d'aquests lliurables és el següent.

5.5. LLIURABLES PARCIAIS I FINALS

- Lliurable A: és l'article aprovat en la fase de revisió científica o editorial (en cas de les divulgatives és la versió entregada per l'autor) i que desencadena el posterior procés de producció. Aquest lliurable només es demanarà durant els dos primers números de cada revista que es produeixi. Aquest lliurable l'entrega la UOC.
- Lliurable B: és l'article preeditat i les fitxes breus dels articles lliurats per l'empresa adjudicatària del servei i que serà el material sobre el qual es donarà el servei de producció editorial.
- Lliurable C: és l'article validat lingüísticament per l'autor i traducció validada de la fitxa de l'article.
- Lliurable D: galerades (imatges, taules i gràfics tractats i compaginats amb el contingut textual lliurats en els formats especificats) i ja supervisats per l'empresa contractista.
- Lliurable E: galerades aprovades per l'autor i pujades als respectius CMS.
- Lliurable F: introducció dels continguts als gestors respectius.
- Lliurable G: galerades post-publicació quan es detecten errors de maquetació i es fa una fe d'errades posteriors a la publicació inicial.

6. MODEL DE PREUS

Per a la producció editorial dels continguts dels articles s'estableixen quatre tipologies de comandes en funció del tipus de document (article o fitxa de metadades) i també per l'extensió en nombre de paraules, en el cas dels articles. El preu establert per a cada tipologia és el preu màxim que la UOC ha pagat per aquest tipus d'encàrrec i d'acord amb els preus de mercat.

6.1. PREU PER A ARTICLE

6.1.1. Contingut tipus breu

El contingut de tipus breu té una extensió màxima de 3.000 paraules. Les revistes que acostumen a publicar aquest tipus de continguts són *COMeIN*, *Mosaic* i les editorials, ressenyes o recursos informatius de les revistes científiques (*Artnodes*, *Digithum*, *IDP*) i d'*Oikonomics*. El preu per aquest tipus de contingut serà de 200€ per petició. Es comptabilitzarà d'acord amb el nombre de versions en les quals es publiquin els articles. Un article que s'ha de publicar en dues llengües es comptabilitzarà com a dues comandes separades. Un article que només es publica en una llengua, li correspon només la comptabilització d'una comanda.

6.1.2. Contingut tipus estàndard

El contingut de tipus extens té una extensió mínima de 3.001 paraules i una màxima de 7.999 paraules. Les revistes que acostumen a publicar aquest tipus de continguts són *Artnodes*, *Digithum*, *IDP* i *Oikonomics*. El preu per aquest tipus de contingut serà de 475€ per petició. Es

comptabilitzarà d'acord amb el nombre de versions en les quals es publiquin els articles. Un article que s'ha de publicar en dues llengües es comptabilitzarà com a dues comandes separades. Un article que només es publica en una llengua, li correspon només la comptabilització d'una comanda.

6.1.3. Contingut tipus extens

El contingut de tipus extens té una extensió mínima de 8.000 paraules. Les revistes que acostumen a publicar aquest tipus de continguts són *Digithum*, *IDP* i *Oikonomics*. El preu per aquest tipus de contingut serà de 690€ per petició. Es comptabilitzarà d'acord amb el nombre de versions en les quals es publiquin els articles. Un article que s'ha de publicar en dues llengües es comptabilitzarà com a dues comandes separades. Un article que només es publica en una llengua, li correspon només la comptabilització d'una comanda.

6.1.4. Contingut tipus fitxa de metadades

El contingut de tipus fitxa de metadades té una extensió màxima de 1.000 paraules i correspon al document que recull les informacions mínimes dels articles que s'han de proporcionar en les llengües de treball de la revista i que corresponen a les metadades. Els camps que inclou són títol, resum, paraules clau, biografia dels autors. Les revistes que acostumen a publicar aquest tipus de continguts són *Artnodes*, *Digithum*, *IDP*, *Oikonomics* i *COMeIN*. El preu per aquest tipus de contingut serà de 55€ per petició. Es comptabilitzarà d'acord amb el nombre de versions que calgui obtenir a partir de l'original lliurat per tal de cobrir totes les llengües de navegació activades en cada revista.

7. CONDICIONS D'EXECUCIÓ DEL SERVEI

7.1. CONDICIONS GENERALS D'EXECUCIÓ DEL SERVEI

Pel que fa a les condicions generals d'execució del servei, l'adjudicatari és responsable dels aspectes següents:

- Tenir capacitat de treballar amb un grau d'autonomia elevat i d'aportar la documentació que constitueixi l'objecte de l'encàrrec amb els dubtes, preguntes, possibles solucions i justificacions que generi cada tasca, tots ben indicats i expressats.
- Aportar i utilitzar els programaris a nivell professional que siguin necessaris per a prestar el servei i disposar de les actualitzacions periòdiques d'aquests que permetin assegurar el nivell de qualitat exigida.
- Adequar els seus circuits i protocols als de la UOC per a aquest tipus de servei.
- Disposar d'un entorn digital de treball que li permeti recuperar originals, controlar els canvis i revisions que es vagin introduint sobre l'original, intercanviar fitxers de dubtes amb la UOC, fer el seguiment de versions tancades i arxius definitius, etc.
- Garantir una comunicació i un cabal d'informació àgils i que s'adeqüin a les necessitats del servei un cop la licitació sigui formalitzada.

- Tenir versatilitat i capacitat per a treballar amb els diversos temes de les àrees de coneixement de la UOC, tenir capacitat de fer propostes i aportar solucions, per a la qual cosa es necessita un nivell alt d'expressió escrita.
- Treballar amb agilitat i resoldre amb rapidesa les tasques, i complir en les dates de lliuraments parcials i finals.
- Dominar les solucions tecnològiques i els coneixements següents:
 - Eines ofimàtiques bàsiques (Microsoft Office i Google Suite).
 - Eines de revisió d'Acrobat.
- Garantir que l'equip destinat a l'execució del servei
 - Disposi del nivell de comprensió adequat de la llengua original i final de l'encàrrec consolidat.
 - Capacitat de comunicació i d'expressió oral i escrita en castellà i català.
 - Coneixements elevats d'anglès (C2 o equivalent).
 - Coneixement dels signes de correcció ortotipogràfica, nomenclatura, marques d'edició estàndards.
 - Coneixements d'escriptura digital i estratègies GEO.

7.2. CONDICIONS TÈCNiques PER A L'EXECUCIÓ DELS TREBALLS

L'adjudicatari ha de garantir que per les diferents fases del servei de producció de revistes recollides en aquest Plec es dona compliment a un seguit de condicions:

7.2.1. Condicions tècniques generals d'execució per a la fase de preedició

- Seguiment de criteris d'edició, correcció i traducció.
- Tractament d'originals.

7.2.1.1 Seguiment de criteris d'edició

L'adjudicatari ha d'adequar el material rebut a la plantilla dels articles de cada revista i introduir-hi els elements formals de tipus editorial que li són d'aplicació. L'adjudicatari ha de vetllar per completar totes les informacions addicionals i contextuais de tipus, recollits en l'apartat 6.1.1 d'aquest PPT, que faltin en els articles a partir de la cerca en les eines proporcionades per la UOC (plantilles de preedició, normes de publicació, accés a les eines de gestió de revistes que contenen tota la informació contextual dels articles i les autories) o bé per mitjà de consultes al referent de la UOC o bé per mitjà de cerques lliures a internet per a obtenir la informació sobre els autors, el DOI que cal atorgar a cada article, el núm. data i paginació que ha de tenir l'article, etc.

Les condicions tècniques generals d'execució per a l'apartat de preedició són:

- Coneixement dels elements habituals en l'àmbit d'edició de les publicacions periòdiques acadèmiques.
- Coneixement dels processos de producció editorial.
- Coneixement d'edició de textos.
- Capacitat pel treball en entorns multilingües.

- Atenció al detall.

7.2.2. Condicions tècniques generals d'execució per a la fase de tractament lingüístic

L'adjudicatari ha de garantir un seguit de requisits que han de complir els equips participants en la traducció i la correcció.

Les condicions tècniques fan referència als apartats següents:

- Coneixements lingüístics.
- Coneixements lingüístics d'àmbit d'especialitat.
- Utilització de sistemes de traducció automàtica i/o assistida i memòries de traducció.
- Coneixement de les normes de referenciació bibliogràfiques.

L'adjudicatari ha de seguir les normatives estàndards de cada llengua de treball i respectar la varietat lingüística original de l'autor en cas que sigui diferent de l'estàndard. En cas que l'autor no apliqui de manera consistent la varietat lingüística predominant, la intervenció lingüística haurà d'orientar-se a garantir la coherència lingüística interna de cada article.

En el cas de les traduccions, les revistes de la UOC tradueixen al català estàndard, al castellà peninsular estàndard i a l'anglès britànic. En cas d'haver de treballar en altres llengües, la UOC indicarà les normatives referents necessàries en cada cas.

Pel que fa a l'apartat de les referències bibliogràfiques, cal posar èmfasi que també s'ha de prestar l'activitat de correcció d'aquest apartat d'acord amb les pautes i esquema triats per a cada revista. En aquest punt especificuem les revistes i les pautes que fan servir actualment, però poden variar durant el període de la contractació:

- Artnodes: Chicago Manual of Style
- Dictatorships and Democracies: Chicago Manual of Style
- Digithum: ISO 690-2
- IDP: ISO 690-2
- Mosaic: ISO 690-2
- Oikonomics: ISO 690-2
- COMeIN: ISO 690-2

7.2.2.1. Coneixements lingüístics

Per als encàrrecs de correcció, l'adjudicatari ha de garantir que els equips que presten aquest tipus d'encàrrec tenen el nivell nadiu de la llengua en què corregeixen i tenen completada la formació universitària que acrediti la seva capacitació per garantir la qualitat del servei.

Per als encàrrecs de traducció, l'adjudicatari ha de garantir que els equips que presten aquest tipus d'encàrrec tenen el nivell nadiu de la llengua de destinació de la traducció i coneixements consolidats en la llengua d'origen de la traducció.

7.2.2.2. Coneixements lingüístics d'àmbit d'especialitat

En l'àmbit dels textos científics i acadèmics de les publicacions acadèmiques de la UOC (sobre art, ciència, tecnologia, sociologia, dret i ciència política, comunicació i documentació, historiografia i cultura), l'adjudicatari ha de garantir que els equips que presten aquests encàrrecs disposen d'experiència i coneixement en aquest àmbit d'especialitat concret.

7.2.2.3. Coneixements d'escriptura digital i estratègia GEO

En l'àmbit dels textos de divulgació, l'adjudicatari ha de garantir que els equips que presten aquests encàrrecs disposen d'experiència i coneixement en aquest àmbit d'especialitat concret.

7.2.2.4. Utilització de sistemes de traducció automàtica i de memòries de traducció

Es poden fer servir els sistemes de traducció automàtica per a les traduccions català <> castellà. La postedició/revisió d'aquestes traduccions automàtiques l'ha de fer l'empresa adjudicatària sobre l'esborrany que s'obtingui del sistema de traducció automàtica, garantint un resultat de qualitat.

Es recomana l'ús de memòries de traducció per als documents que presenten reiteració en el contingut.

7.2.3. Condicions tècniques específiques d'execució per a la fase de traducció lingüística

L'empresa adjudicatària es podrà posar en contacte amb els autors o directors de les revistes per aclarir dubtes terminològics, semàntics o conceptuals per desencallar alguna qüestió o problema derivat del procés de validació de la correcció o traducció.

L'empresa adjudicatària ha de complir els requisits següents:

- Seguiment de normatives estàndards de les llengües de treball.
- Coneixement de guies lingüístiques UOC (si és d'aplicació per la tasca encarregada).
- Coherència en l'aplicació de les normatives.
- Aplicació d'excepcions i especificitats.

7.2.3.1. Seguiment de normatives i guies lingüístiques

S'han d'aplicar les normatives, les pautes i els criteris (generals i específics) de les autoritats lingüístiques o organismes nacionals i internacionals adequats en cada cas.

S'han de respectar els criteris de les guies lingüístiques que siguin d'aplicació a cada encàrrec (guies d'estil de la UOC o altres especificacions excepcionals).

7.2.4. Condicions tècniques generals d'execució per a la fase de maquetació

Són requisits específics de l'adjudicatari pel que fa a la maquetació:

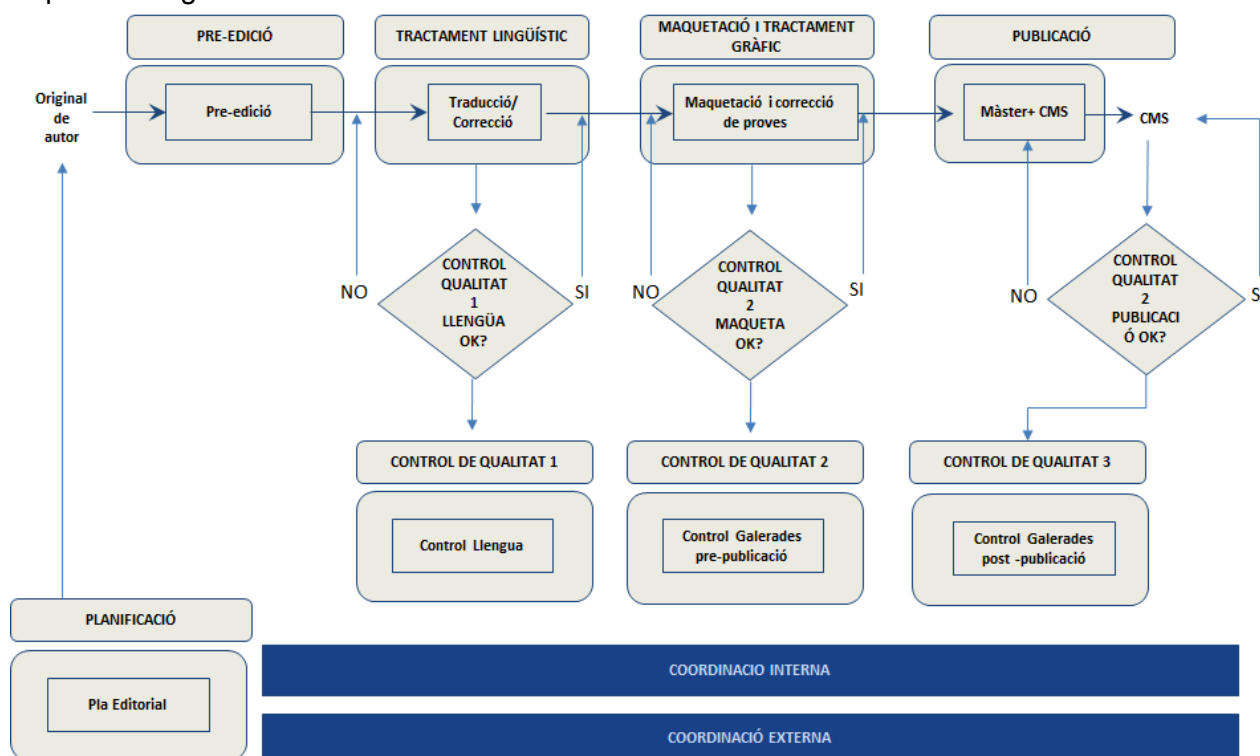
- La creació o modificació dels documents implica, per part de l'equip, les condicions següents:
 - Ús dels models proporcionats, els quals sempre prevalen per sobre dels coneixements generals que es puguin tenir sobre els estàndards utilitzats.

- Seguiment de la metodologia, tenint en compte que els formats de sortida obtinguts a partir de l'eina de generació no es poden modificar.
- Capacitat per a reportar incidències i fer propostes de millora relatives a les eines proporcionades si és el cas.
- Capacitat de revisió contínua: formal, funcional i estructural dels materials en cada lliurament, per a comprovar que s'ajusten a les especificacions, les pautes i els criteris establerts i que s'han seguit les indicacions proporcionades.
- Domini del llenguatge de maquetació web HTML, CSS i JavaScript, d'acord amb els estàndards i versions actuals.
- Coneixement de la normativa d'accessibilitat web (WCAG).
- Domini de les aplicacions de composició digital (Adobe InDesign) per produir els formats PDF i ePUB3.
- Compromís de incorporar els llenguatges de marcatge o maquetació web requerits en el futur, com ara XML (XML-JATS), amb previsió d'implantació al 2027.

8. MODEL DE TREBALL

El licitador ha de proposar el model de servei amb què l'executarà, detallant específicament la seva estratègia de subcontractació si la contempla per executar el servei.

La gestió operativa de les tasques objecte d'aquest plec s'ha de fer d'acord amb el model d'operació següent:



La UOC basa de manera genèrica el seu model de treball en relació amb l'adjudicatari amb la participació dels següents perfils:

- **Responsable del contracte:** és la persona responsable de la supervisió de l'execució i adopció de les decisions.
- **Coordinador de la producció editorial:** és la persona que defineix l'estratègia de producció editorial i garanteix l'adequada i correcta producció editorial i en fa seguiment pressupostari i d'execució.
- **Gestors editorials:** són les persones que reben les obres per part dels/les autors/es o professors/es de la UOC, les analitzen i classifiquen. D'aquesta manera també participen en l'estratègia de producció editorial i la seva planificació. Un cop l'equip editorial de la revista selecciona els articles a publicar, els gestors editorials són les persones responsables del seguiment de la producció editorial dels articles. A partir d'aquest moment comença una relació d'aquests perfils UOC amb la/les persona/es designada/es per l'adjudicatari com a interlocutors/es. Assumeixen també un rol de referència per a l'adjudicatari en cas que es necessiti formació o aclariment de dubtes de marcat component tècnic. Actualment hi ha dos gestors editorials.

La comunicació entre l'adjudicatari i la UOC ha de ser fluida i l'adjudicatari es compromet a atendre i respondre les comunicacions emeses pel coordinador de la producció editorial o dels gestors editorials en un període inferior a vuit hores. La demora en la resposta per part de l'adjudicatari en un temps superior a aquest màxim anirà en detriment del seu temps.

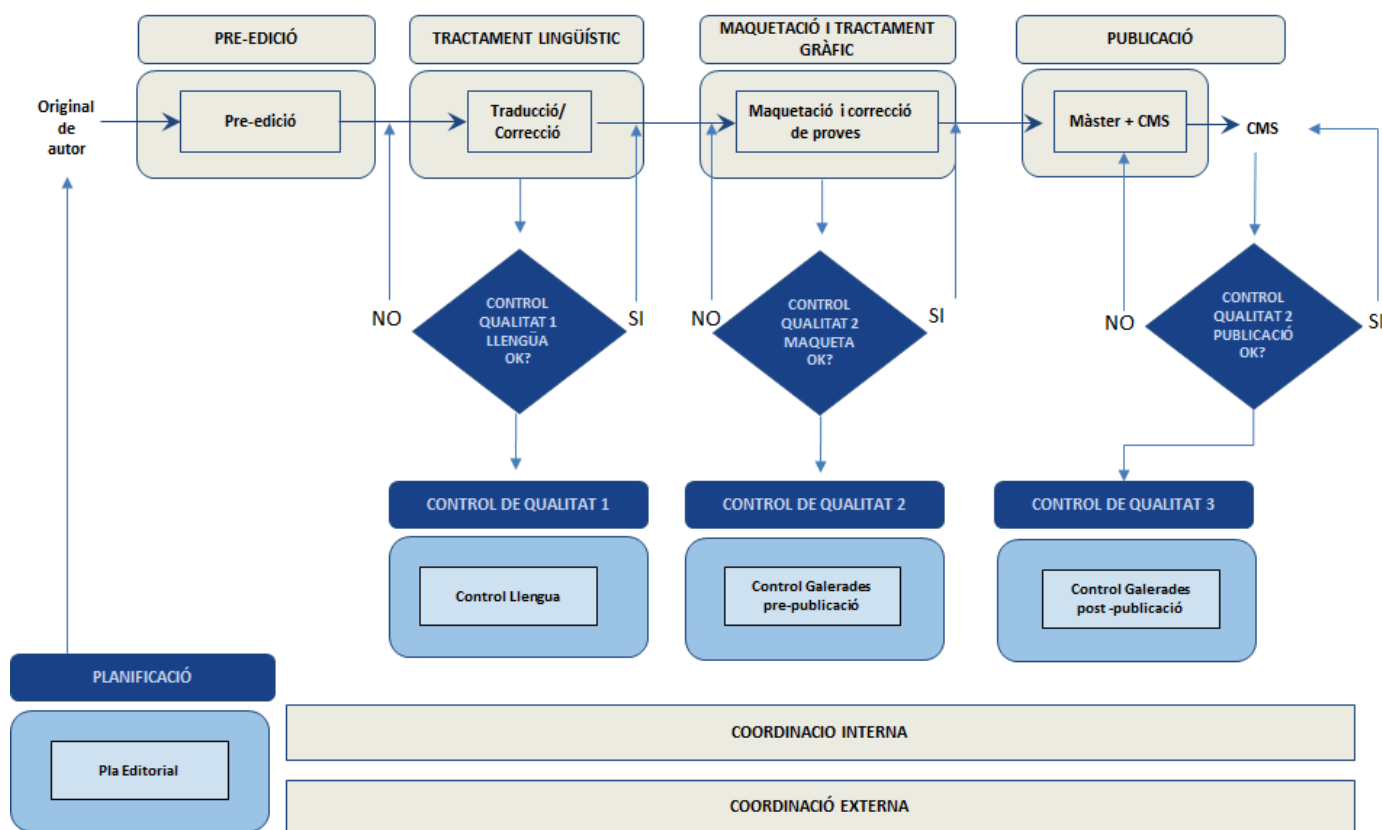
Les reunions de seguiment del servei i de producció editorial entre l'adjudicatari i la UOC s'han de fer periòdicament en el període que la UOC estableixi oportunament. Es farà una reunió d'inici per determinar l'estratègia més adequada per a cada revista. No obstant això, sempre que hi hagi un motiu que la UOC consideri d'interès prioritari, l'adjudicatari serà cridat a reunions amb aquest criteri.

Aquest és el procés de relació inicial i actual que pot ser modificat per la UOC responnent a canvis derivats de l'adequació dels processos amb l'objectiu final d'assegurar-ne la producció. Es valorarà la proposta d'interlocució única de l'adjudicatari respecte a la producció editorial.

La UOC es reserva el dret de poder demanar informació relativa a l'estratègia de producció que empra l'empresa adjudicatària.

9. MODEL DE CONTROL DE QUALITAT

A continuació es mostren les característiques del model de control de qualitat del servei de producció de revistes que se segueix per a vetllar per l'assoliment dels estàndards de qualitat dels diferents lliurables del procés tant en les seves fases parcials com en el producte final.



9.1. ÀMBITS D'ACTUACIÓ DEL MODEL DE CONTROL DE QUALITAT DEL SERVEI

Els àmbits d'actuació del model de control de qualitat són els dos següents:

- Sobre la realització dels productes.
- Sobre el procés i terminis de realització i lliuraments.

9.2. PROTOCOL D'ACTUACIÓ PER AL CONTROL DELS DIFERENTS PRODUCTES

La UOC es reserva el dret d'exercir punts de control sobre el servei licitat i executat per l'adjudicatari. A nivell d'exemple se'n detalla un petit exemple per a contextualitzar la tipologia de controls que es poden realitzar:

- **Grau d'intervenció i grau d'adequació de la intervenció:** es tracta de valorar en quina mesura de més a menys adequada l'empresa adjudicatària ha intervingut en l'original d'autor. Té importància l'anàlisi prèvia que s'hagi fet en la fase d'encàrrec (recepció d'originals).
- **Estructura i jerarquies dels documents:** cal valorar, per exemple, si l'empresa adjudicatària ha aplicat bé el model de jerarquització propi de les revistes, entre altres aspectes.

- **Aspectes conceptuals:** cal revisar, per exemple, l'aplicació de millores GEO als articles de la revista *COMeIN*.
- **Aspectes formals:** cal comprovar, per exemple, totes les pàgines per a garantir que, entre altres aspectes, la identificació bibliogràfica de cada articles estigui ben aplicat, l'homogeneïtzació en peus i fonts de figures, entre altres aspectes.
- **Llengua:** cal comprovar, per exemple, entre altres aspectes, la puntuació a finals de paràgraf i de llistes.
- **Metadades:** cal comprovar que quan l'empresa licitadora entrega els articles en suport PDF hi consten les metadades en les propietats del fitxer.

9.3. ETAPES EN EL CONTROL DE QUALITAT

El control dels articles per a avaluar les diferents àrees es fa en 4 moments diferents del procés:

- Punt de control 1 que coincideix amb el lliurable Preedició.
- Punt de control 2 que coincideix amb el lliurable Correcció/Traducció.
- Punt de control 3 que coincideix amb el lliurable Galerades pre-publicació.
- Punt de control 4 que coincideix amb el lliurable Galerades post-publicació.

9.3.1. Punt de Control 1 o de Preedició

En aquesta fase del procés es poden analitzar els articles per a controlar els aspectes següents:

- Estructura i jerarquia d'apartats.
- Incorporació dels requeriments editorials definits a la plantilla.
- Presència del DOI (Digital Object Identifier) a la citació recomanada.
- Presència de la informació dels autors.
- La ubicació i el tractament de les referències i la verificació que hi són presents tots els DOI (Digital Object Identifier) possibles.

9.3.2. Punt de Control 2 o de Correcció/Traducció

En aquesta fase del procés es poden analitzar els articles per a controlar els aspectes següents:

- Document amb control de canvis pel que fa a la correcció.
- L'aprovació de l'autor pel que fa a la intervenció lingüística en el material en la llengua en què sigui l'autor competent.
- La qualitat de la traducció a l'anglès.
- Les propostes d'optimització GEO dels articles de la revista *COMeIN*.

9.3.3. Punt de Control 3 o de Galerades pre-publicació

En aquesta fase del procés es validen els següents aspectes:

- Entrega dels articles en tots els formats sol·licitats.
- L'aprovació de les galerades per part dels autors o editors.
- Selecció d'una mostra dels articles i formats lliurats i verificació de la seva qualitat.
- Comprovació que els fitxers estan pujats als gestors de continguts.
- Localització dels fitxers a l'espai acordat.

9.3.4. Punt de control 4 o de galerades post-publicació

En aquesta fase del procés es validen els següents aspectes i només per les següents situacions:

- Verificar que la petició de correcció posterior a la publicació s'ha de fer.
- Comprovació que s'hagi esmenat el que s'ha demanat.
- Comprovació que els fitxers estan pujats als gestors de continguts.
- Localització dels fitxers a l'espai acordat i transferència de la propietat de les carpetes compartides que l'empresa licitadora hagi creat en aquest espai de magatzem al núvol.

9.4. CRITERIS DE PENALITZACIONS

La UOC analitzarà cada lliurament d'acord amb els criteris indicats en cadascun dels diferents punts de control analitzats en els punts anteriors. Els incompliments es classifiquen d'acord amb una escala (lleu i greu) i s'estableix un model de penalitzacions aplicables a dos factors diferenciats:

- El retard en el lliurament del lliurable atribuïble al proveïdor.
- Incompliment de la qualitat sol·licitada.

Els supòsits i els criteris de penalització per aquests dos factors s'apliquen, en el cas d'un proveïdor nou, passat el període d'aprenentatge mínim d'un semestre o a partir d'un volum d'articles determinat (25 articles aprox.).

Aquesta taula de penalitzacions recull els incompliments lleus. La reiteració sostinguda d'aquests incompliments farà que aquests incompliments es considerin greus i podrà suposar la resolució del contracte de la present licitació.

Aspecte	Llindar	Grau	Acció
Incompliment dels terminis acordats	A partir del tercer encàrrec de producció editorial en què es produeixi un retard que superi més de dues (2) setmanes del termini acordat	Lleu	Penalització del 5% (veure apartat de penalitzacions del Quadre de Referències del Plec de Clàusules Particulars)

	per a qualsevol dels 7 lliurables identificats en el procés i recollits en l'apartat 7.5 del PPT.		
	Acumulació de dues (2) faltes lleus d'incompliment de terminis	Greu	Penalització del 10% (veure apartat de penalitzacions del Quadre de Referències del Plec de Clàusules Particulars)
	Acumulació de tres (3) faltes lleus d'incompliment de terminis	Molt greu	Penalització del 20% (veure apartat de penalitzacions del Quadre de Referències del Plec de Clàusules Particulars)

Aspecte	Llindar	Grau	Acció
Incompliment de la qualitat sol·licitada	Rebre de dues (2) a quatre (4) queixes dels autors respecte els lliurables C, D o F en el termini d'un (1) mes.	Lleu	Penalització del 5% (veure apartat de penalitzacions del Quadre de Referències del Plec de Clàusules Particulars)
	Rebre més de quatre (4) queixes dels autors respecte els lliurables C, D o F en el termini d'un (1) mes.	Greu	Penalització del 10% (veure apartat de penalitzacions del Quadre de Referències del Plec de Clàusules Particulars)

	Reiteració de dues (2) faltes greus o de tres (3) faltes lleus o una (1) falta greu i dues (2) lleus en l'incompliment de la qualitat en dos mesos consecutius.	Molt greu	Penalització del 20% (veure apartat de penalitzacions del Quadre de Referències del Plec de Clàusules Particulars)
--	---	-----------	--

10. GARANTIA

10.1. PERÍODE DE GARANTIA

Les tasques objecte del contracte tenen una garantia amb una durada mínima d'un any a partir del moment en què la solució entra en fase de publicació. Durant aquest període, l'empresa adjudicatària es compromet a resoldre satisfactòriament totes les incidències detectades en els lliurables que li són imputables per acció o per omissió sense cost per a la UOC.

10.2. ABAST DE LA GARANTIA

La garantia inclou la correcció dels errors detectats perquè no s'han cobert les necessitats indicades, i també la correcció de deficiències. Els productes lliurats com a conseqüència de la correcció d'errors s'han de fer de conformitat amb aquest plec i, per tant, tenen un nou període de garantia.

La detecció d'aquests errors o omissions en els requisits durant el període de garantia anul·la qualsevol acreditació feta en els lliuraments afectats.

Signat, a la data de la signatura electrònica

María Dolores Martín Piñeiro
Directora del Grup Operatiu de Publicació acadèmica